

ລາຍງານທາງການເງິນ ປະຈຳໄຕມາດ 4/2013

ໃບສະຫຼຸບຊັບສິນບັດ  
ປະຈຳ ໄຕມາດ 4/2013

ທະນາຄານ ເມແບັງ ສາຂາລາວ

ຫົວໜ່ວຍ 1,000,000 ກີບ

ລ/ດ	ລາຍການຊັບສິນ	ໝາຍເຫດ	ຈຳນວນເງິນ
			31 ທັນວາ 2013
I	<b>ເງິນສົດ ແລະ ເງິນຝາກຢູ່ທະນາຄານກາງ</b>		<b>128,974.09</b>
	1. ເງິນສົດ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືເງິນສົດ		4,209.85
	2. ເງິນຝາກບໍ່ມີກຳນົດ		96,752.42
	3. ເງິນຝາກມີກຳນົດ		28,011.81
II	<b>ໜີ້ຕ້ອງຮັບຈາກທະນາຄານອື່ນ</b>		<b>22,605.87</b>
	1. ເງິນຝາກບໍ່ມີກຳນົດ		10,556.31
	2. ເງິນຝາກມີກຳນົດ		12,049.56
	3. ເງິນໃຫ້ກູ້ຢືມ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າສຸດທິ		-
III	<b>ຫຼັກຊັບຊື້ໂດຍມີສັນຍາຊື້ຄືນ</b>		<b>-</b>
IV	<b>ເງິນລົງທຶນໃນຫຼັກຊັບສຸດທິ</b>		<b>-</b>
	1. ຫຼັກຊັບເພື່ອຄຳ		-
	2. ຫຼັກຊັບເພື່ອຂາຍ		-
	3. ຫຼັກຊັບລົງທຶນ		-
V	<b>ເງິນໃຫ້ກູ້ຢືມ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າໃຫ້ລູກຄ້າສຸດທິ</b>		<b>109,612.48</b>
VI	<b>ເງິນລົງທຶນໃນວ/ກໃນກຸ່ມ ບ/ສຮ່ວມທຶນ ແລະ ກິດຈະການຄຸ້ມຄອງຫຼັກຊັບ</b>		<b>-</b>
VII	<b>ສິນເຊື່ອເຊົ່າຊື້ ແລະ ໃຫ້ເຊົ່າການເງິນ</b>		<b>-</b>
VIII	<b>ຊັບສິນບັດຄົງທີ່ສຸດທິ</b>		<b>7,044.11</b>
	1. ຊ.ຄ.ທ ພວມຊື້ ແລະ ພວມກໍ່ສ້າງ		420.80
	2. ຊ.ຄ.ທ ບໍ່ມີຕົວຕົນ		354.16
	3. ຊ.ຄ.ທ ມີຕົວຕົນ		6,269.16
IX	<b>ທຶນຈົດທະບຽນບໍ່ທັນໄດ້ຖອກ</b>		<b>-</b>
X	<b>ຊັບສິນອື່ນໆ</b>		<b>3,773.58</b>
	1. ດອກເບ້ຍ ແລະ ລາຍຮັບອື່ນໆຄ້າງຮັບ		420.50
	2. ບັນຊີລະຫວ່າງສຳນັກງານໃຫຍ່ກັບສາຂາ(ກໍລະນີມີຍອດເຫຼືອໜີ້)		-
	3. ອື່ນໆ (ສະເພາະບັນຊີທີ່ມີຍອດເຫຼືອໜີ້)		3,353.08
	<b>ລວມຍອດຊັບສິນທັງໝົດ</b>		<b>272,010.12</b>

ລາຍງານທາງການເງິນ ປະຈຳໄຕມາດ 4/2013

ໃບສະຫຼຸບຊັບສົມບັດ  
ປະຈຳ ໄຕມາດ 4/2013

ທະນາຄານ ເມແບັງ ສາຂາລາວ

ຫົວໜ່ວຍ 1,000,000 ກີບ

ລ/ດ	ລາຍການໜີ້ສິນ	ໝາຍເຫດ	ຈຳນວນເງິນ
			31 ທັນວາ 2013
I	<b>ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງໃຫ້ທະນາຄານ ແລະ ສະຖາບັນການເງິນອື່ນ</b>		<b>150,844.95</b>
	1. ເງິນຮັບຝາກບໍ່ມີກຳນົດ		10,041.15
	2. ເງິນຮັບຝາກມີກຳນົດ		32,461.30
	3. ເງິນກູ້ຢືມ		108,342.50
	4. ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງອື່ນໆໃຫ້ທະນາຄານ ແລະ ສະຖາບັນການເງິນອື່ນໆ		-
II	<b>ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງໃຫ້ລູກຄ້າ</b>		<b>18,213.06</b>
	1. ເງິນຮັບຝາກບໍ່ມີກຳນົດ		8,541.76
	2. ເງິນຮັບຝາກມີກຳນົດ		9,671.30
	3. ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງອື່ນໆໃຫ້ລູກຄ້າ		-
III	<b>ຫຼັກຊັບຂາຍໂດຍມີສັນຍາຊື້ຄືນ</b>		<b>-</b>
IV	<b>.ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງທີ່ກຳເນີດຈາກການຈຳໜ່າຍຫຼັກຊັບ</b>		<b>-</b>
V	<b>.ໜີ້ສິນອື່ນໆ</b>		<b>8,449.27</b>
	1. ດອກເບ້ຍ ແລະ ລາຍຈ່າຍອື່ນໆຄ້າງຈ່າຍ		2,303.14
	2. ບັນຊີລະຫ່ວາງສຳນັກງານໃຫ້ຍ ແລະ ສາຂາ		-
	3. ອື່ນໆ		6,146.12
	<b>ລວມໜີ້ສິນ</b>		<b>177,507.27</b>
VI	<b>ທຶນ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືທຶນຂອງທະນາຄານ</b>		<b>94,502.85</b>
	1. ທຶນຈົດທະບຽນ		100,661.40
	2. ສ່ວນເພີ່ມມູນຄ່າຮຸ້ນ		-
	3. ຄັງສຳຮອງຕາມກົດໝາຍ		-
	4. ຄັງຂະຫຍາຍທຸລະກິດຂອງທະນາຄານ		-
	5. ຄັງສຳຮອງອື່ນໆ		-
	6. ສ່ວນຜິດດ່ຽງຈາກການຕີມູນຄ່າຄືນໃໝ່		-
	7. ເງິນແຮຕາມຂໍ້ກຳນົດ		548.06
	8. ກຳໄລຂາດທຶນສະສົມ (+/-)		(1,170.40)
	9. ຜົນໄດ້ຮັບລໍຖ້າຮັບຮອງ (+/-)		-
	10. ຜົນໄດ້ຮັບໃນເດືອນ (+/-)		(5,536.21)
	11. ເງິນຊ່ວຍໝູນ ແລະ ທຶນທີ່ລັດໄດ້ຈັດສັນ		-
	12. ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງສຳຮອງ		-
			-
	<b>ຍອດລວມໜີ້ ແລະ ທຶນ</b>		<b>272,010.12</b>

ລ/ດ	ລາຍການ	ພາຍເຫດ	ຈຳນວນເງິນ
			31 ທັນວາ 2013
	<b>ກ. ລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍໃນການທຸລະກິດ</b>		
1	.+ ລາຍຮັບດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄິດອກເບ້ຍ		4,703.54
	1.1 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄິດອກເບ້ຍຈາກການເຄື່ອນໄຫວລະຫ່ວາງທະນາຄານ		56.72
	1.2 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄິດອກເບ້ຍຈາກການເຄື່ອນໄຫວກັບລູກຄ້າ		3,465.57
	1.3 ດອກເບ້ຍຈາກຫຼັກຊັບໜີ້ໂທດມີສັນຍາຂາຍຄືນ		-
	1.4 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄິດອກເບ້ຍຈາກການລົງທຶນໃນຫຼັກຊັບ		1,181.25
	1.5 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄິດອກເບ້ຍອື່ນໆ		-
2	.- ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າດອກເບ້ຍ		(2,705.53)
	2.1 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າດອກເບ້ຍຈ່າຍໃນການເຄື່ອນໄຫວລະຫ່ວາງທະນາຄານ		(2,134.69)
	2.2 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄິດອກເບ້ຍຈ່າຍໃນການເຄື່ອນໄຫວກັບລູກຄ້າ		(264.97)
	2.3 ດອກເບ້ຍຈ່າຍໃນການຂາຍຫຼັກຊັບໜີ້ໂທດມີສັນຍາຂາຍຄືນ		-
	2.4 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄິດອກເບ້ຍຈ່າຍໃນການຈ່າຍໜ່າຍຮຸ້ນກູ້		(305.87)
3	./- ກຳໄລ ຫຼື ຂາດທຶນສຸດທິໃນການຊື້ຂາຍຄຳ ແລະ ວັດຖຸມີຄ່າອື່ນໆ		-
	<b>I. ຜົດດຽງລາຍຮັບ - ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍ (1+2+3 )</b>		<b>1,998.01</b>
4	.+ ລາຍຮັບຈາກສິນເຊື້ອເຊົ່າຊື້ ແລະ ໃຫ້ເຊົ່າໂດຍມີທາງເລືອກຊື້		-
5	.- ລາຍຈ່າຍກ່ຽວກັບສິນເຊື້ອເຊົ່າຊື້ ແລະ ໃຫ້ເຊົ່າໂດຍມີທາງເລືອກຊື້		-
6	.+ ລາຍຮັບຈາກການໃຫ້ເຊົ່າທຳມະດາ		-
7	.- ລາຍຈ່າຍກ່ຽວກັບການໃຫ້ເຊົ່າທຳມະດາ		-
8	.+ ລາຍຮັບຈາກການປະກອບທຶນ ແລະ ຜູ້ຊື້ຮຸ້ນ		-
9	.+ ລາຍຮັບຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ		905.15
10	.- ລາຍຈ່າຍຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ		(134.42)
11	./- ກຳໄລ ຫຼື ຂາດທຶນສຸດທິຈາກການຊື້ຂາຍຫຼັກຊັບເພື່ອຄ່າ		-
12	./- ກຳໄລ ຫຼື ຂາດທຶນສຸດທິຈາກການຊື້ຂາຍຫຼັກຊັບຊື້ເພື່ອຂາຍ		-
13	./- ກຳໄລ ຫຼື ຂາດທຶນສຸດທິຈາກການແລກປ່ຽນເງິນຕາຕ່າງປະເທດ		54.71
14	./- ກຳໄລ ຫຼື ຂາດທຶນສຸດທິຈາກການຊື້ຂາຍເຄື່ອງມືອະນຸພັນ		-
	<b>II. ລາຍຮັບສຸດທິໃນການທຸລະກິດ (I+4+....14 )</b>		<b>2,823.44</b>
	<b>ຂ. ລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍປົກກະຕິ</b>		-
15	.+ ລາຍຮັບອື່ນໆໃນການທຸລະກິດ		194.52
16	.- ລາຍຈ່າຍບໍລິຫານທົ່ວໄປ		(6,585.65)
	16.1 ລາຍຈ່າຍກ່ຽວກັບພະນັກງານ		(3,122.14)
	16.2 ລາຍຈ່າຍບໍລິຫານອື່ນໆ		(3,463.51)
17	.- ລາຍຈ່າຍຄ່າຫຼຸ້ຍຫຼ່ຽນ ແລະ ຄ່າເຊື່ອມມູນຄ່າຊັບສົມບັດຄົງທີ່ ທີ່ມີຕົວຕົນ ແລະ ບໍ່ມີຕົວຕົນ		(1,417.11)
18	.- ລາຍຈ່າຍອື່ນໆ ໃນການທຸລະກິດ		(551.41)
19	./- ສ່ວນໄດ້ ຫຼື ສ່ວນເສຍສຸດທິ ກ່ຽວກັບການແປງມູນຄ່າທີ່ຕ້ອງຮັບ		-
	ແລະ ລາຍການນອກໃບສະຫຼຸບຊັບສົມບັດ		-
	19.1 ຄ່າເຊື່ອມມູນຄ່າທີ່ຕ້ອງຮັບ ແລະ ທີ່ຕ້ອງລົງ		(14.12)
	19.2 ເກັບຄືນຄ່າເຊື່ອມມູນຄ່າທີ່ຕ້ອງຮັບ ແລະ ທີ່ເສຍເກັບຄືນໄດ້		14.12
20	./- ສ່ວນໄດ້ ຫຼື ສ່ວນເສຍສຸດທິ ກ່ຽວກັບການແປງມູນຄ່າ ຊ.ຄ.ທ ການເງິນ		-
	<b>III. ລາຍຮັບ - ລາຍຈ່າຍປົກກະຕິສຸດທິ (15+....20 )</b>		<b>(8,359.65)</b>
	<b>IV. ສົມໄດ້ຮັບກ່ອນລາຍການພິເສດ (II+III )</b>		<b>(5,536.21)</b>
	<b>ຄ. ລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍພິເສດ (ບັງເອີນ)</b>		-
21	.+ ລາຍຮັບບັງເອີນ (ພິເສດ)		-
22	.- ລາຍຈ່າຍບັງເອີນ (ພິເສດ)		-
	<b>V. ສົມໄດ້ຮັບກ່ອນອາກອນກຳໄລ (IV+21-22 )</b>		<b>(5,536.21)</b>
23	ອາກອນກຳໄລ		-
	<b>VI. ສົມໄດ້ຮັບສຸດທິໃນປີ</b>		<b>(5,536.21)</b>

ພາຍເຫດ: ບົດລາຍງານສະບັບນີ້ແມ່ນຂໍ້ມູນເບື້ອງຕົ້ນຊຶ່ງບໍ່ໄດ້ຜ່ານການກວດສອບ ຈາກບໍລິສັດກວດສອບພາຍນອກ

ລາຍງານທາງການເງິນ ປະຈຳໄຕມາດ 4/2013

ລາຍການນອກໄບສະຫຼຸບຊັບສົມບັດ

ປະຈຳ ໄຕມາດ 4/2013

ທະນາຄານ ເມແບັງ ສາຂາລາວ

ຫົວໜ່ວຍ 1,000,000 ກີບ

ລ/ດ	ລາຍການນອກໄບສະຫຼຸບຊັບສົມບັດ	ໝາຍເຫດ	ຈຳນວນເງິນ
			31 ທັນວາ 2013
I	ຄຳໝັ້ນສັນຍາທີ່ໄດ້ໃຫ້		-
A	ຄຳໝັ້ນສັນຍາສະໜອງທຶນ		-
1	ຄຳໝັ້ນສັນຍາສະໜອງທຶນໃຫ້ແກ່ທະນາຄານອື່ນ		
2	ຄຳໝັ້ນສັນຍາສະໜອງທຶນໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ		
B	ຄຳໝັ້ນສັນຍາຄຳປະກັນ		74.91
3	ຄຳປະກັນໃຫ້ແກ່ທະນາຄານອື່ນ		
4	ຄຳປະກັນໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ		74.91
	<b>ລວມຄຳໝັ້ນສັນຍາທີ່ໄດ້ໃຫ້</b>		<b>74.91</b>
II	ຄຳໝັ້ນສັນຍາທີ່ໄດ້ຮັບ		-
A	ຄຳໝັ້ນສັນຍາສະໜອງທຶນທີ່ໄດ້ຮັບ		-
1	ຄຳໝັ້ນສັນຍາສະໜອງທຶນທີ່ໄດ້ຮັບຈາກທະນາຄານອື່ນ		
2	ຄຳໝັ້ນສັນຍາສະໜອງທຶນທີ່ໄດ້ຮັບຈາກລູກຄ້າ		
B	ຄຳໝັ້ນສັນຍາຄຳປະກັນທີ່ໄດ້ຮັບ		-
3	ຄຳໝັ້ນສັນຍາຄຳປະກັນທີ່ໄດ້ຮັບຈາກທະນາຄານອື່ນ		
4	ຄຳໝັ້ນສັນຍາຄຳປະກັນທີ່ໄດ້ຮັບຈາກລູກຄ້າ		
	<b>ລວມຄຳໝັ້ນສັນຍາທີ່ໄດ້ຮັບ</b>		<b>-</b>

Financial Report for Quarter 4/2013

Balance Sheet

Quarter 4/2013

Maybank Lao Branch

Unit LAK 1,000,000

No.	Assets	Remark	Amount
			31-Dec-13
I	<b>Cash and deposits with the " BOL "</b>		<b>128,974.09</b>
	1. Cash in hand		4,209.85
	2. Demand deposits		96,752.42
	3. Capital, statutory reserves & term placement		28,011.81
II	<b>Amounts Due From other Banks</b>		<b>22,605.87</b>
	1. Demand deposits		10,556.31
	2. Term Deposits		12,049.56
	3. Loan and advances		-
III	<b>Security/Investment with selling contract</b>		<b>-</b>
IV	<b>Net Investment in Securities</b>		<b>-</b>
	1. Trading Securities		-
	2. Available for sales		-
	3. Held to maturities		-
V	<b>Net Loans and advances to customers</b>		<b>109,612.48</b>
VI	<b>Investment in subsidiary, Joint venture and Securities under stock market</b>		<b>-</b>
VII	<b>Leasing and Financing</b>		<b>-</b>
VIII	<b>Net Fixed Assets</b>		<b>7,044.11</b>
	1. Construction in progress		420.80
	2. Intangible fixed assets		354.16
	3. Tangible fixed assets		6,269.16
IX	<b>Unpaid Capital</b>		<b>-</b>
X	<b>Other Assets</b>		<b>3,773.58</b>
	1. Accrued interests		420.50
	2. Account receivable		-
	3. Others		3,353.08
	<b>Total Assets</b>		<b>272,010.12</b>

Financial Report for Quarter 4/2013

Balance Sheet

Quarter 4/2013

Maybank Lao Branch

Unit LAK 1,000,000

No.	Liabilities	Remark	Amount
			31-Dec-13
I	<b>Amounts due to banks</b>		<b>150,844.95</b>
	1. Demand deposits		10,041.15
	2. Term deposits		32,461.30
	3. Borrowing From other banks		108,342.50
	4. Other payables to other banks		-
II	<b>Amounts due to customers</b>		<b>18,213.06</b>
	1. Demand and Saving deposits		8,541.76
	2. Term deposits		9,671.30
	3. Other payables to customers		-
III	<b>Securities purchased under resale agreements</b>		<b>-</b>
IV	<b>Payable about securities</b>		<b>-</b>
V	<b>Other Liabilities</b>		<b>8,449.27</b>
	1. Accrued interest		2,303.14
	2. Tax payable		-
	3. Other payables		6,146.12
	<b>Total liabilities</b>		<b>177,507.27</b>
VI	<b>Capital and reserves</b>		<b>94,502.85</b>
	1. Chartered capital		100,661.40
	2. Share's Premium		-
	3. Regulatory reserve fund		-
	4. Business expansion fund		-
	5. Other reserves		-
	6. Difference on revaluation		-
	7. Regulation reserves		548.06
	8. Accumulated Gain/Loss (+/-)		(1,170.40)
	9. Profit pending confirmation (+/-)		-
	10. Profit and Loss for the period (+/-)		(5,536.21)
	11. Subsidies and allocated public funds		-
	12. Subordinate		-
			-
	<b>Total liabilities and capital</b>		<b>272,010.12</b>

Maybank Lao Branch

Unit LAK 1,000,000

No.	Items	Remark	Amount
			31-Dec-13
	<b>A. Operating income and expenses</b>		
1	+ Interest and similar income		<b>4,703.54</b>
	1.1 Interest and similar income from interbank		56.72
	1.2 Interest and similar income from customers		3,465.57
	1.3 Interest income from Securities purchased under resale agreements		-
	1.4 Interest and similar income from Investment in Securities		1,181.25
	1.5 Other interest and similar income		-
2	- Interest and similar expense		<b>(2,705.53)</b>
	2.1 Interest and similar expense for interbank		(2,134.69)
	2.2 Interest and similar expense for customers		(264.97)
	2.3 Interest expense Securities purchased under resale agreements		-
	2.4 Interest and similar expense for Certificate Borrowing		(305.87)
3	+/- Profit or Loss on sale of gold and other precious		-
	<b>I. Net interest and similar income (1+2+3 )</b>		<b>1,998.01</b>
4	+ Income from finance leasing		-
5	- Expense from finance leasing		-
6	+ Income on lending		-
7	- Expense on lending		-
8	+ Income from capital injection and shared		-
9	+ Fee and commission income		905.15
10	- Fee and commission expense		(134.42)
11	+/- Gain/(Loss) from securities trading		-
12	+/- Gain/(Loss) from securities investment		-
13	+/- Gain/(Loss) from dealing in foreign currencies		54.71
14	+/- Gain/(Loss) from trading on derivative		-
	<b>II. Net operating income (I+4+....14 )</b>		<b>2,823.44</b>
	<b>B. Other income and expenses</b>		-
15	+ Other operating income		194.52
16	- Administration expenses		(6,585.65)
	16.1 Payroll and other staff costs		(3,122.14)
	16.2 Other administration expenses		(3,463.51)
17	- Depreciation and amortization charges		(1,417.11)
18	- Other operating expenses		(551.41)
19	+/- Provision charges/(reversal) for loans to customers		-
	19.1 Provision of credit losses of loans to customers		(14.12)
	19.2 Reversal of provision for credit losses		14.12
20	+/- Gain or loss on fixed assets revaluation		-
	<b>III. Income - Expenditure from bank operation (15+....20 )</b>		<b>(8,359.65)</b>
	<b>IV. Earning before special transaction (II+III )</b>		<b>(5,536.21)</b>
	<b>C. Extraordinary Income and Expenditure</b>		-
21	+ Extraordinary Income (Special)		-
22	- Extraordinary expenses (Special)		-
	<b>V. Total Profit before Tax (IV+21-22 )</b>		<b>(5,536.21)</b>
23	Income tax		-
	<b>VI. Profit after Tax</b>		<b>(5,536.21)</b>

Remark: This financial report is primary data which is yet certified by the external auditing company.

Financial Report for Quarter 4/2013

Off Balance Sheet

Quarter 4/2013

Maybank Lao Branch

Unit LAK 1,000,000

Code	Off Balance Sheet Items	Notes	Amount
			31-Dec-13
<b>I</b>	<b>Commitments given</b>		-
<b>A</b>	<b>Commitments for financing given</b>		-
1	Commitments for financing given to other banks		
2	Commitments for financing given to the customers		
<b>B</b>	<b>Commitments for guarantees given</b>		<b>74.91</b>
3	Commitments for guarantees given to other banks		
4	Commitments for guarantees given to the customers		74.91
	<b>Total Commitments given</b>		<b>74.91</b>
<b>II</b>	<b>Commitments received</b>		-
<b>A</b>	<b>Commitments for financing</b>		-
1	Commitments received from other banks		
2	Commitments received from customers		
<b>B</b>	<b>Commitments for guarantees</b>		-
3	Commitments for guarantees received from other banks		
4	Commitments for guarantees received from from customers		
	<b>Total Commitments received</b>		<b>-</b>